



## PROGRAMACIÓN

### LUNES 4 DE SEPTIEMBRE

Lugar: GIMNASIO MODERNO

#### **1. Lectura de poemas:**

Participan: Juan Arabia (Argentina), Marisa Martínez Pérsico (Argentina), Enrique Winter (Chile), Gisela Galimi (Argentina), Gloria Susana Esquivel (Colombia) y John J. Junieles (Colombia).

Moderadora: Santiago Ospina (Colombia).

5:00 p.m. – 6:30 p.m.

Teatrino de Don Os

#### **2. Presentación de *Los habitados* de Piedad Bonnett**

(Premio Internacional de Poesía Generación del 27).

Participan Piedad Bonnett y Luis García Montero.

7:00 p.m. – 8:30 p.m.

Teatrino de Don Os

## **MARTES 5 DE SEPTIEMBRE**

**Lugar: GIMNASIO MODERNO**

**3. Encuentro con Enrique Serrano López (Colombia).**

Conversación del autor con Natalia Guzmán.

9:00 a.m. – 10:00 a.m.

Teatrino de Don Os

**4. Encuentro con Alberto Salcedo Ramos (Colombia).**

Conversación del autor con Federico Díaz-Granados.

10:30 a.m.- 11:30 a.m.

Teatrino de Don Os

**5. Encuentro con Gonzalo Mallarino (Colombia).**

Conversación del autor con María Angélica Pumarejo.

11:30 a.m. – 12:30 p.m.

Teatrino de Don Os

**6. Encuentro con Jorge Franco (Colombia).**

Conversación del autor con Pedro Caballero Arrázola.

2:30 p.m. – 3:30 p.m.

Teatrino de Don Os

**7. Mesa redonda: Narradores hablan de poesía.**

Participan: Juan Gabriel Vásquez, Alberto Salcedo Ramos, Juan Cárdenas, Gonzalo Mallarino, Giuseppe Caputo y Jorge Franco.

Moderadora: Gloria Susana Esquivel.

4:00p.m. – 5:30 p.m.

Teatrino de Don Os

**8. INAUGURACIÓN:**

7:00 p.m. -8:00 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

- Participan: Víctor Alberto Gómez Cusnir (Rector del Gimnasio Moderno), Federico Díaz-Granados (Director del Encuentro Las Líneas de su mano 10).
- Lectura del fallo del jurado del I Premio de Poesía Hispanoamericana Francisco Ruiz Udiel.
- Homenaje al escritor Darío Jaramillo Agudelo (Colombia).  
Con la participación de Manuel Borrás (España) y Luis García Montero (España).

**MIÉRCOLES 6 DE SEPTIEMBRE:**

**Lugar: GIMNASIO MODERNO**

**9. Encuentro con Darío Jaramillo Agudelo (Colombia) y Manuel Borrás (España).**

Conversación de los autores con Ramón Cote Baraibar (Colombia).

9:00a.m. – 10:00 a.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

**10. Encuentro con Luis García Montero (España) y Juan Gabriel Vásquez (Colombia).**

Conversación de los autores con Santiago Espinosa.

10:30 a.m.- 11:30 a.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

**11. Encuentro-Homenaje a Raúl Zurita (Chile)**

Conversación del autor con José Luis Díaz-Granados

11:30 a-m – 12:30 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

**12. Escuela de Maestros:**

Luis García Montero habla de educación.

Modera: Santiago Espinosa (Colombia).

2:30 p.m. – 4:00 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

**13. Conferencia: De vuelta del mar está el marinero**

**(El caribe en Gabriel García Márquez).**

**A cargo de William Ospina.**

4:30 p.m.–5:30 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

**14. Lectura de poemas:**

Participan: Mario Bojórquez (México), Daniel Rodríguez Moya (España), Danny León (Colombia), Felipe García Quintero (Colombia) y Beatriz Vanegas Athías (Colombia) y Juan Carlos Acevedo (Colombia).

Modera: Juan Afanador (Colombia).

5:00 p.m. – 6:30 p.m.

Biblioteca Isabel Holguín de Gómez

**15. Presentación de novedades de Raffaelli Editore:**

Participan: Walter Raffaelli (Italia) y Emilio Coco (Italia).

*A terra, l'uccello dimentica di cantare (En tierra, el pájaro olvida cantar)* de Luisa Fernanda Trujillo Amaya.

*La festa perpetua (La fiesta perpetua)* de José Luis Díaz-Granados.

*Una parole come casa (Una palabra como casa)* de Giovanny Gómez.

*Effetto farfalla (Efecto mariposa)* de Marisol Bohórquez Godoy.

5:00 p.m. –6:30 p.m.

Teatrino de Don Os

**16. Presentación del disco Las Líneas de su mano (17 cantautores musicalizan a 17 poetas):**

Participan: Roberto Camargo, Andrés Correa, Victoria Sur, Cavito Mendoza, Alejandro Cárdenas, Lucio Feuillet y Faber Grajales.

6:00 p.m. – 7:00 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**17. Concierto: Galeano encendido (Homenaje a Eduardo Galeano)**

**A cargo del cantautor peruano Gaddafi Núñez.**

8:00 p.m. – 9:30 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE:**

**Lugar: GIMNASIO MODERNO**

**18. Encuentro con Giuseppe Caputo, Gloria Susana Esquivel y Juan Cárdenas.**

Conversación de los autores con Felipe Gutiérrez.

9:00 a.m. – 10:00 a.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

**19. Encuentro con Ricardo Silva Romero y Juan David Correa.**

Conversación de los autores con Juliana Muñoz Toro.

10:30 a.m.- 11:30 a.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**20. Lectura de poemas y encuentro con el público.**

Participan: Raúl Zurita (Chile), Gioconda Belli (Nicaragua), Luis García Montero (España), Pedro Guerra (España) y Piedad Bonnett (Colombia).

Moderada: Federico Díaz-Granados.

11:30 a-m – 12:30 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**21. Encuentro con William Ospina.**

Conversación del autor con Juan Felipe Robledo.

2:30 p.m. – 3:30 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**22. Mesa redonda:**

**Importancia de los festivales de poesía en el mundo de hoy.**

Participan: Mite Stefoski (Macedonia), Bas Kwakman (Holanda), Fernando Valverde (España), Xavier Oquendo Troncoso (Ecuador), Marío Bójorquez (México), Giovanni Gómez (Colombia), Gabriel Chávez Casazola (Bolivia) y Danny León (Colombia).

Modera: Alí Calderón (México).

4:00 p.m. – 5:00 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno-  
Auditorio Ernesto Bein

**23. Lectura de poemas:**

Participan: Gisela Galimi (Argentina), Paura Rodriguez Leyton (Bolivia), Eleonora Finkelstein (Argentina), Camila Charry Noriega (Colombia), Clara Schoeborn (Colombia) y Saúl Gómez Mantilla (Colombia),

Modera: Beatriz Vanegas Athías (Colombia).

5:00 p.m. – 6:30 p.m.

Biblioteca Isabel Holguín de Gómez

**24. Presentación de novedades editoriales de Edizioni Fili d'Aquilone y Colección Los Torreones:**

*Ruta Dos* de Daniel Calabrese

*Soli* de Xavier Oquendo Troncoso

*Terral* de Felipe García Quintero

*Le urgenze dell'istante* de Federico Díaz-Granados

*Il volto e il viaggio* de Alessio Brandolini y Stefano Cardinali

*Reposo en fuego* de Stéphane Chaumet  
*Multiplicación del sol* de Gabriel Chávez Casazola  
5:00 p.m. – 6:30 p.m.  
Teatrino de Don Os

**25. Recital de Sara Búho**

6:00 p.m. -7:00 p.m.  
Centro Cultural del Gimnasio Moderno – Auditorio Ernesto Bein

**26. Presentación del libro Bob Dylan: a las puertas del cielo**

Participan: Jacobo Celnik (Colombia) y Miguel Ángel Manrique (Colombia)  
6:30 p.m. --7:30 p.m.  
Teatrino de Don Os

**27. Concierto: Pedro Guerra en Bogotá: Hurgando en la caja negra**

(Con boletería en [www.obraygracia.com](http://www.obraygracia.com))

8:00 p.m. – 9:30 p.m.  
Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**VIERNES 8 DE SEPTIEMBRE:**

**Lugar: CENTRO CULTURAL - AUDITORIO ERNESTO BEIN**

**28. Encuentro con Mite Stefoski (Macedonia) y**

**Bas Kwakman (Holanda)**

Conversación de los autores con Alí Calderón

9:00 a.m.- 10:00 a.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**29. Encuentro con Pedro Guerra (España)**

Conversación del cantautor con Federico Díaz-Granados

10:30 a.m.—11:30 a.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**30. Encuentro- Homenaje a Gioconda Belli (Nicaragua).**

Conversación de la autora con Daniel Rodríguez Moya (España).

11:30 a-m – 12:30 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**31. Encuentro con Eden Tosi (Italia) y Allen Josephs (Estados Unidos)**

Conversación de los autores con Fernando Valverde

2:30 p.m. – 3:30 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**32. Mesa redonda: Tradiciones poéticas cercanas**

Participan: Corina Durán Acosta (Venezuela), Xavier Oquendo Troncoso (Ecuador), Enrique Winter (Chile), Katherine Hedden (Estados Unidos) y Henry Alexander Gómez (Colombia),

Modera: Álvaro Castillo Granada

4:00 p.m. – 5:00 p.m.

Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**33. Lectura de poemas:**

**Participan:** Ulrike Almut Sanding (Alemania), Eden Tosi (Italia), Catalina González (Colombia), Alejandro Cortés (Colombia) y John Better (Colombia).

Modera: Xavier Oquendo Troncoso

5:00 p.m. – 6:30 p.m.

Teatrino de Don Os

**34. Lectura de poemas:**

Participan: Juan Arabia (Argentina), Alí Calderón (México), Clara Mercedes Arango (Colombia), Hellman Pardo (Colombia) y Margarita Losada Vargas (Colombia).

Moderada: Felipe García Quintero  
5:00 p.m. – 6:30 p.m.  
Biblioteca Isabel Holguín de Gómez

**35. Presentación de los libros:**

*Divan de Mouraria* de Mario Bojórquez.  
*Pequeñas mudanzas* de Paura Rodríguez Leyton.  
*Desarmadero* de Daniel Calabrese.  
*Llamo desde otro planeta* de Alessio Brandolini  
*Canción para abrir una jaula* de Danny León  
*Todos se amaban a escondidas* de Beatriz Vanegas Athías  
Con la participación de Piedad Bonnett (Colombia) y Santiago Espinosa (Colombia) y los autores de los libros.  
6:30 p.m. a 8:30 p.m.  
Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**36. CLAUSURA:**

Participan todos los poetas invitados y el cantautor Pala  
7:30 p.m. a 8:30 p.m.  
Centro Cultural del Gimnasio Moderno- Auditorio Ernesto Bein

**TALLERES DE TRADUCCIÓN POÉTICA**

Entrada libre previa inscripción  
Miércoles 6 y jueves 7 de septiembre  
De 2:30 p.m. a 5:30 p.m.

Traducir al inglés a cargo de Katherine Hedden (EE.UU)  
Traducir al francés a cargo de Stéphane Chaumet (Francia)  
Traducir al italiano a cargo de Alessio Brandolini (Italia)  
Taller de escritura de sonetos a cargo de Pompilio Iriarte-Ángel Marcel (Colombia)

## EVENTOS EN OTRAS SEDES

### VIERNES 1 DE SEPTIEMBRE

**Centro de Formación CREA Suba Centro**  
(CLL 146b No 91-44),

Encuentro con el autor: Marisa Martínez Pérsico  
Hora: 3:00 p.m.

### LUNES 4 DE SEPTIEMBRE

**Librería del Fondo de Cultura Económica –Colombia**  
(Calle 11 No. 5-60)

Lectura de poemas de Emilio Coco (Italia) y Walter Raffaelli  
presentan novedades colombianas en Raffaelli Editore.  
Hora: 6:00 p.m.

### MARTES 5 DE SEPTIEMBRE

**Universidad Autónoma de Colombia**  
(Calle 12b No. 4-31)

Conversación sobre traducción poética con Katherine Hedden  
Hora: 7:00 a.m.

**SENA Regional Bogotá**

Encuentro con el autor: Mario Bojórquez  
Hora: 10:00 a.m.

### MIÉRCOLES 6 DE SEPTIEMBRE

**SENA Regional Bogotá**

Encuentro con el autor: Paura Rodríguez Leyton  
Hora: 2:00 p.m.

**Biblioteca Pública Lago Timiza**

**(Carrera 74 No. 42G-52 Sur )**

Encuentro con el autor: Elenora Finkelstein

Hora: 3:00 pm

**Centro de Formación CREA Villemar,(Calle 20c N°96c-51)**

Encuentro con el autor: Gabriel Chávez Casazola

Hora: 3:00 p.m.

**Biblioteca Pública Virgilio Barco (Av. Cra. 60 No. 57 – 60)**

Encuentro con el autor: Daniel Calabrese

Hora: 4:00 PM

**Biblioteca Pública El Tintal Manuel Zapata Olivella**

**(Av. Ciudad de Cali No. 6C - 09 )**

Encuentro con el autor: Gisela Galimi

Hora: 5:00 pm

**Lugar: Librería del Fondo de Cultura Económica –Colombia**

**(Calle 11 No. 5-60)**

**Lectura de poemas de Sara Búho (España)**

Hora: 6:00 p.m.

**Lugar: Universidad Externado de Colombia (Biblioteca)**

**Presentación de la antología Una forma de orgullo de Luis García**

**Montero en la colección Un libro por centavos**

Participan: Luis García Montero (España), Federico Díaz-Granados (Colombia) y Clara Mercedes Arango (Colombia)

Hora: 6:30 p.m.

**Lugar: Librería Wilborada 1047 (Calle 71 No. 10-47)**

**Lectura bajo la Luna llena**

Participan: Eden Tosi (Italia), Ulrike Almut Sanding (Alemania),

Mite Stefoski (Macedonia) y Stéphane Chaumet (Francia)

Presenta: Juan Carlos Acevedo (Colombia. Hora: 6:30 p.m

## **JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE**

**Lugar: Centro Colombo Americano (Manizales)**

Conferencia: Federico García Lorca y los toros

A cargo de Allen Josephs (Estados Unidos)

Hora: 6:30 p.m.

## **VIERNES 8 DE SEPTIEMBRE**

**Universidad Autónoma de Colombia**

**(Calle 12b No. 4-31)**

Conversación sobre Poesía Beatnik con Juan Arabia

Hora: 10:00 a.m.

**SENA Regional Bogotá**

Encuentro con el autor: Emilio Coco

Hora: 2:00 p.m.

**Biblioteca Pública Usaquén – Servitá (Calle 165 No. 7 – 52)**

Encuentro con el autor: Juan Arabia

Hora: 3:00 p.m.

**Centro de formación CREA Naranjos**

**(Calle 70 A Sur No 80 i – 15)**

Encuentro con el autor: Stéphane Chaumet

Hora: 3:00 p.m.

**Biblioteca Pública Virgilio Barco (Av. Cra. 60 No. 57 – 60)**

Encuentro con el autor: Sara Búho

Hora: 5:00 p.m.

**Fundación Fahrenheit 451 (Calle 70 #9-41)**

Lectura de poemas bilingüe: Alessio Brandolini

Hora: 6 p.m.

**Librería Wilborada 1047 (Calle 71 No. 10-47)**

Lectura de poemas de Gioconda Belli (Nicaragua), Raúl Zurita (Chile) y Ramón Cote Baraibar (Colombia).

Hora: 6:30 p.m.

**SÁBADO 9 DE SEPTIEMBRE**

**Librería Wilborada 1047 (Calle 71 No. 10-47)**

Lectura para jóvenes

Participan: Enrique Winter (Chile), Eleonora Finkelstein (Argentina), Bas Kwakman (Holanda) y John. J. Junieles (Colombia).

Hora: 2:30 p.m.

**Biblioteca Pública de Suba Francisco José de Caldas  
(Carrera 92 No. 146 C - 24)**

Encuentro con el autor: Alí Calderón

Hora: 3:00 p.m.

**Biblioteca Pública Carlos E. Restrepo  
(Transversal 21A No.19-54 sur)**

Encuentro con el autor: Daniel Rodríguez Moya

Hora: 4:00 p.m.

**Biblioteca Pública Julio Mario Santo Domingo  
(Avenida calle 170 No. 67-51)**

Encuentro con el autor: Xavier Oquendo Troncoso

Hora: 4:00 p.m.